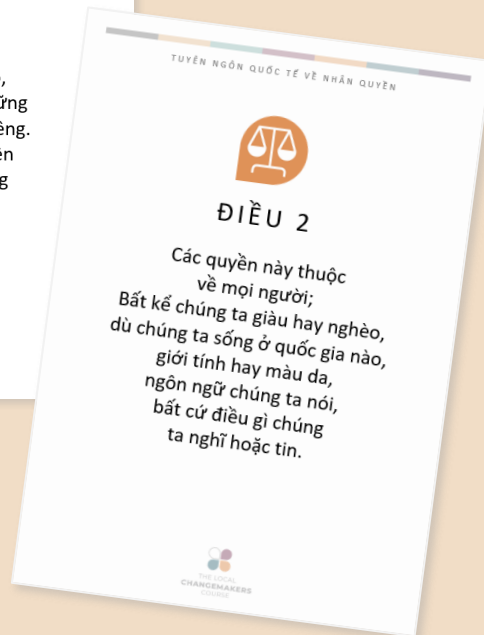
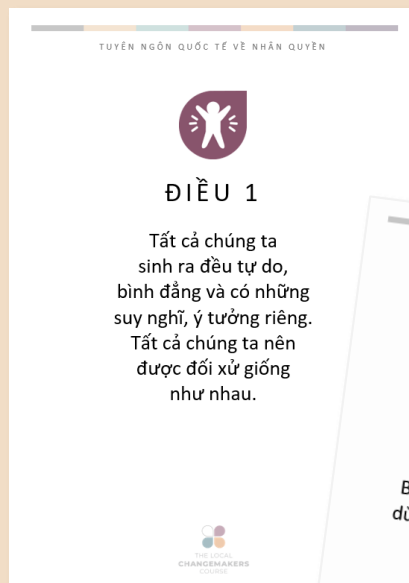


## CHUYÊN ĐỀ 1

### NHU CẦU CỦA CON NGƯỜI – QUYỀN CON NGƯỜI – TRÁCH NHIỆM CỦA CON NGƯỜI

# Phòng trưng bày Nhân quyền

Áp phích





# ĐIỀU 1

Tất cả chúng ta  
sinh ra đều tự do,  
bình đẳng và có những  
suy nghĩ, ý tưởng riêng.  
Tất cả chúng ta nên  
được đối xử giống  
nhau.





## ĐIỀU 2

Các quyền này thuộc  
về mọi người;

Bất kể chúng ta giàu hay nghèo,  
dù chúng ta sống ở quốc gia nào,  
giới tính hay màu da,  
ngôn ngữ chúng ta nói,  
bất cứ điều gì chúng  
ta nghĩ hoặc tin.





## ĐIỀU 3

Ai cũng có quyền  
được sống, tự do,  
và an toàn thân thể.





## ĐIỀU 4

Không ai có quyền biến  
chúng ta thành nô lệ  
và chúng ta không thể  
biến ai khác thành  
nô lệ của mình.





## ĐIỀU 5

Không ai có quyền làm  
tổn thương hoặc hành  
hạ chúng ta hoặc đối  
xử tàn nhẫn với chúng ta.





## ĐIỀU 6

Ai cũng có quyền được  
công nhận là con  
người trước pháp luật.





## ĐIỀU 7

Mọi người đều bình  
đẳng trước pháp luật  
và được pháp luật bảo  
vệ bình đẳng không kỳ thị.





## ĐIỀU 8

Pháp luật nên bảo vệ quyền lợi của chúng ta và giúp đỡ khi ai đó vi phạm quyền của chúng ta.





## ĐIỀU 9

Không ai có quyền bắt hoặc bỏ tù chúng ta mà không có lý do chính đáng, hoặc đuổi chúng ta ra khỏi đất nước của mình.





## ĐIỀU 10

Nếu ai đó bị buộc tội  
vi phạm pháp luật,  
họ có quyền được xét  
xử công bằng và công khai.





## ĐIỀU 11

Không ai bị đổ lỗi vì đã làm điều gì phạm tội cho đến khi có người chứng minh được rằng chính họ đã làm điều đó. Nếu có người nói rằng chúng tôi đã làm điều gì đó sai, thì chúng tôi có quyền chứng minh điều này là không đúng. Không ai có quyền phạt chúng ta vì điều mà chúng ta không làm, hoặc vì chúng ta làm điều gì không trái với pháp luật.





## ĐIỀU 12

Không ai được phép làm  
tổn hại danh lợi của chúng ta.  
Không ai có quyền vào  
nhà của chúng ta,  
mở thư của chúng ta,  
hoặc làm phiền chúng ta  
hoặc gia đình của chúng ta  
mà không có lý do chính đáng.





## ĐIỀU 13

Tất cả chúng ta đều có quyền đi đến những nơi chúng ta muốn trên đất nước của chúng ta và ra nước ngoài.





## ĐIỀU 14

Nếu chúng ta gặp nguy cơ bị đàn áp ở đất nước của mình, tất cả chúng ta đều có quyền chạy đến nơi an toàn ở một quốc gia khác.





## ĐIỀU 15

Tất cả chúng ta đều có  
quyền có quốc tịch  
– quyền công dân.





## ĐIỀU 16

Đến tuổi thành hôn, ai cũng có quyền kết hôn và lập gia đình. Không ai bị ép buộc phải kết hôn. Nam nữ có quyền bình đẳng khi kết hôn, trong thời gian hôn thú cũng như khi ly hôn.





## ĐIỀU 17

Ai cũng có quyền sở hữu,  
hoặc riêng tư hoặc  
hùn hiệp với người khác.  
Không ai có thể bị tước  
đoạt tài sản một cách  
độc đoán.





## ĐIỀU 18

Tất cả chúng ta đều có quyền tự suy nghĩ và làm theo lương tâm, niềm tin, tôn giáo.

Tất cả chúng ta đều có quyền thực hành niềm tin của mình một mình hoặc với người khác, ở nơi công cộng và nơi riêng tư.

Mọi người có quyền thay đổi niềm tin, tôn giáo của mình nếu họ muốn.





## ĐIỀU 19

Tất cả chúng ta đều có quyền tiếp cận thông tin và tự quyết định, nắm giữ, bày tỏ và chia sẻ ý kiến và ý tưởng của mình với những người khác ở bất kỳ nơi nào, thông qua bất cứ phương tiện nào ví dụ như sách hoặc internet.





## ĐIỀU 20

Tất cả chúng ta đều có quyền gặp gỡ bạn bè và thành lập các nhóm làm mọi việc cùng nhau, bao gồm cả việc cùng nhau làm việc để bảo vệ quyền lợi của mình một cách hòa bình.

Không ai có thể bắt chúng ta tham gia một nhóm nếu chúng ta không muốn.





## ĐIỀU 21

Tất cả chúng ta đều có quyền tham gia chính quyền của quốc gia mình.

Những người trưởng thành nên được phép lựa chọn đại biểu theo ý nguyện của mình và nên theo phương thức phổ thông bỏ phiếu kín.





## ĐIỀU 22

Tất cả chúng ta đều có quyền có nhà, có đủ tiền để sống và được trợ giúp y tế nếu bị ốm. Tất cả chúng ta đều có quyền sống và thể hiện bản thân thông qua âm nhạc, nghệ thuật, thủ công, thể thao và sử dụng các kỹ năng của mình.





## ĐIỀU 23

Những người trưởng thành  
đều có quyền có việc làm,  
được trả lương xứng  
đáng cho công việc của  
mình và được tham  
gia công đoàn.





## ĐIỀU 24

Tất cả chúng ta đều  
có quyền nghỉ ngơi  
và thư giãn.





## ĐIỀU 25

Tất cả chúng ta đều có quyền  
được hưởng một cuộc sống  
đàng hoàng, đủ ăn, đủ mặc,  
có nhà ở và được  
chăm sóc sức khỏe.

Bà mẹ và trẻ em,  
người không có việc làm,  
người già, người tàn tật đều  
có quyền nhận sự giúp đỡ.





## ĐIỀU 26

Tất cả chúng ta đều có quyền được học hành. Giáo dục tiểu học nên được miễn phí.

Chúng ta có thể học nghề hoặc vận dụng tất cả các kỹ năng của mình.





## ĐIỀU 27

Tất cả chúng ta đều có quyền  
có nền văn hóa riêng,  
được hưởng những điều  
tốt đẹp mà khoa học và  
xã hội mang lại.





## ĐIỀU 28

Chúng ta có quyền sống  
trong một xã hội và thế giới  
có trật tự, hoà bình,  
được hưởng các quyền  
và tự do của mình.





## ĐIỀU 29

Chúng ta có nghĩa vụ đối  
với người khác và phải  
bảo vệ các quyền và tự  
do của họ.





## ĐIỀU 30

Không nhà nước hoặc cá nhân nào được phép hành động theo cách loại bỏ các quyền và tự do của người khác.

